

Made in Germany

Für die Bearbeitung von Mittel- und Hochspannungskabel
in praxiserprobter Qualität.

For the preparation of medium and high voltage cables.
Solid and practical, a high quality tool solution.



Schälgeräte und Mantelschneider • Tools for Cable preparation

Produktübersicht 02/2020
Product Information

Jetzt auch online über Webshop –
Now also online via Webshop
www.gbz-kabel-werkzeuge.de

GBZ – wir stellen uns vor

BRIEF INTRODUCTION

Die Firma GBZ Mannheim GmbH & Co. KG war seit 1950 am Standort Mannheim tätig. Anfang 2004 wurde aus der GB Zerspanungswerkzeuge GmbH die GBZ Mannheim GmbH & Co.KG gegründet. Heute arbeitet ein motiviertes Team aus über 80 qualifizierten Mitarbeitern mit einem modernen Maschinenpark am Firmensitz in Frankenthal und in den Betriebsstätten in Nordhausen und Shanghai. Unser Betrieb ist nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

GBZ Mannheim GmbH & Co. KG is a powerful company offering innovative solutions for the most diverse industries. Today, a team comprising more than 80 qualified members is working on modern machinery at the company headquarter in Frankenthal as well as at the subsidiaries in Shanghai and Nordhausen. Our company has been certified to DIN EN ISO 9001:2015.

In den Branchen ... / Customized solutions for

- Druckindustrie / Printing Industry
- **Energieversorgung** / Energy supply
- Automobil- und Zulieferindustrie / Automobile Industry and its suppliers
- Maschinenbau / Machinery construction



... bietet GBZ kundenspezifische Lösungen für die Entwicklung, Produktion und Qualitätskontrolle.
... development, production and quality control.

Ihre Anforderungen • • • unsere Lösungen!

Your requirements • • • our Solutions!



GBZ entwickelt & konstruiert
GBZ develops & manufactures



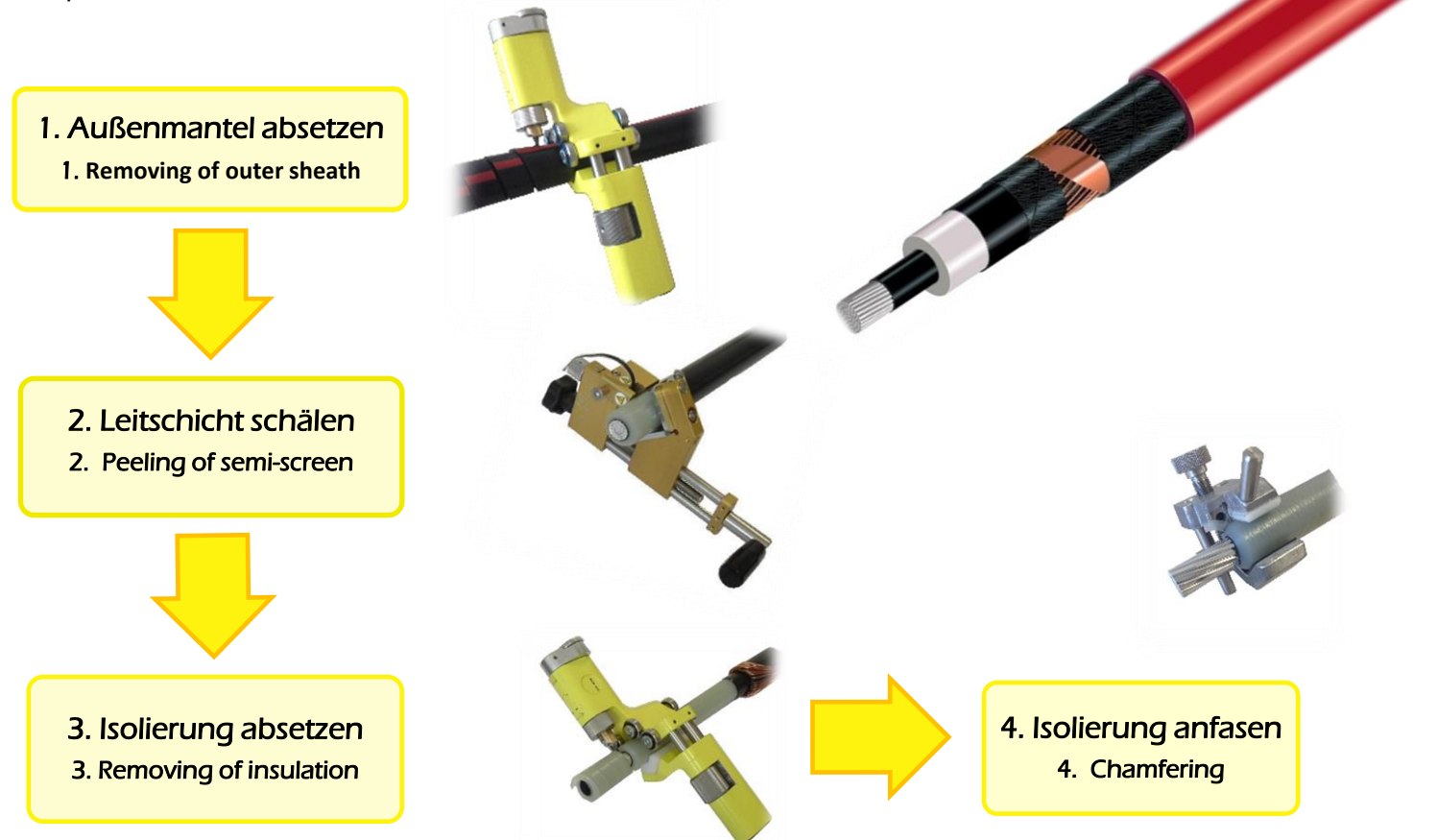
Für die **Energieversorgung** können wir Montagelösungen bei der Bearbeitung von Kabelverbindungen in der Mittel- und Hochspannung anbieten. Eingesetzt werden die Werkzeuge bei der Installation von Verbindungs- und Übergangsmuffen sowie Endverschlüssen. Entwickelt werden die Werkzeuge gemeinsam mit den Herstellern von Energiekabel und Kabelverbindungen, sowie den praktischen Anwendern bei den Energieversorgern, als auch in Montage- und Verlegebetrieben. Die Werkzeugsets werden den entsprechend unterschiedlichen Anforderungen für die Verlegung von Kalt- oder Warmschrumpftechnik angepasst. Sollten Sie Problemlösungen für Ihre Anwendungen suchen, sprechen Sie uns bitte an.

We offer for the **Energy supply** complete solutions for medium- and high-voltage cable installation. The tools can be used for installing straight, transition and termination joints, as well. All the tools has been developed in close cooperation with the manufacturers of energy cables and cable joints as well as the cable jointers in installation and electrical companies. The tool kits are adapted to the individual requirements of either cold or hot shrinkable cable joints.

Mittelspannungskabel 10, 20 und 30 KV – die Bearbeitung

Montagekoffer GB-PM20-Set

Medium Voltage Cable 10, 20 and 30 KV
Cable preparation, in four steps to a perfect joint
Complete box GB-PM20-Set



Produktübersicht / Survey of products

Seite / Page

6 - 7 Mantelschneider GB-M20, Zubehör und Ersatzteile
Cable Stripper GB-M20, accessories and spare parts

8 - 9 Mantelschneider GB-M30, Zubehör und Ersatzteile
Cable Stripper GB-M30, accessories and spare parts

10 - 11 Mantelschneider GB-AM20/30, Zubehör & Ersatzteile
Cable Stripper GB-AM20/30, accessories and spare parts



12 - 13 Schälgerät GB-P20, Zubehör und Ersatzteile
Cable Peeling Tool GB-P20, accessories and spare parts

14 - 15 Komplette Montagekoffer, Zubehör und Ersatzteile
Complete cable jointer boxes, accessories and spare parts

16 - 17 Schälgerät GB-L20, Zubehör und Ersatzteile
Cable Peeling Tool GB-L20, accessories and spare parts

18 - 19 Schälgerät GB-DS1/-DS2, Zubehör und Ersatzteile
Cable Peeling Tool GB-DS1/-DS2, accessories and spare parts



20 - 21 Hybrid Schälgerät GB-ES1, Zubehör und Ersatzteile
Hybrid Cable Peeling Tool GB-ES1, accessories and spare parts

22 - 23 Kombigerät GB-FLM20-UK, Zubehör und Ersatzteile
Multi Cable Stripper GB-FLM20, accessories and spare parts

24 Mantelschneider (Mini) GB-FLM10, Zubehör und Ersatzteile
Cable Stripper (Mini) GB-M10, accessories and spare parts

- | | |
|---------|---|
| 25 | Konenschneider GB-KS Serie und Ersatzteile
Cone Cutters GB-KS series and spare parts |
| 26 - 27 | Längsschäler GB-HS20/GB-HS10 und Ersatzteile
Longitudinal Cable Peeler GB-HS20/GB-HS10 and spare parts |
| 28 - 29 | Kantenschneider GB-KG Serie und Ersatzteile
Chamfering Tool GB-KG Series and spare parts |
| 30 - 31 | Kabelwerkzeuge für die Mantelbearbeitung
Tool for cable opening and preparation |
| 32 | Außenmantel Längsschneider GB-KL20 mit Ersatzteilen
Jacket Cable Stripper GB-KL20 with spare parts |
| 33 - 35 | Kombiwerkzeug GB-FLM1 10 für die Hochspannung
Multi Tool for high voltage cable preparation |
| 36 - 37 | Mantelschneider GB-M1 10 und Schälgerät GB-KS2-2 für die Hochspannung
Jacket Cable Stripper and Cable Peeling Tool for high voltage cable preparation |
| 38 | Handkabelschneider bis Ø 80 mm
Cable Cutters up to Ø 80 mm |
| 39 - 41 | Zusammenfassung
Survey |
| 41 | Kabeldurchmesser bei Mittelspannungskabel
Cable diameter for medium voltage cable |
| 42 | Notizen
Notes |
| 43 | Ansprechpartner
Contact persons |



Mantelschneider

Cable Stripper

GB-M20

Schneidet problemlos VPE - Außenmantel und Schichtenmantel. Das Messer ist konzipiert für das Schneiden von Wandstärken bis zu 10 mm. Zwei Vorschubwinkel und eine Nullstellung des Messers können eingestellt werden. Das punktgenaue und gerade Absetzen des Mantels ist gewährleistet. Arbeitsbereich bei VPE - Einleiterkabel von 35 mm² 10 KV, bis 500 mm² 30 KV, zwischen 15 und 55 mm Kabeldurchmesser. Zum Schutz der geschälten Halbleiterschicht und für die Bearbeitung kleinerer Querschnitte mit einem Durchmesser von unter 22 mm, den Kunststoffeinsatz GB-M20-S9 einlegen. Durch die Form des Messers wird der Mantel an der Schnittstelle angehoben und verhindert somit die Verletzung der Aufbauelemente. Eine Schneidtiefe von ca. 80 % ist vollkommen ausreichend.

Easy and safe cutting and removing of outer jacket and insulation. Just one tool but with two functions. This tool cuts outer jackets from diameter 15 up to 55 mm (an additional plastic insert GB-M20-S9 is required for diameter smaller than 22 mm) and the XLPE insulation up to a thickness of 8 – 10 mm. The automatic feed (step "1" and "2") and the "O" position, for a radial cutting, guarantees a quick, safe and exact cutting of the cable jacket and insulation. To protect the prepared insulation screen and for cable diameter smaller than Ø 25 mm, use the plastic insert GB-M20-S9. Due to the placement and design of the cutting blade, the sheath will be lifted at the cutting point so that there is no danger of damaging the components below the sheath. A cutting depth of approx. 80 % will be sufficient. For further details you may check the manual instruction of the tool.

- ▶ Zwei Funktionen in einem Gerät:
- ▶ Abmanteln des Außenmantels und Absetzen der Isolierung!

- ▶ Two functions in one tool
- ▶ Cutting and removing of

Jacket screen and Insulation !

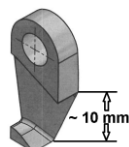
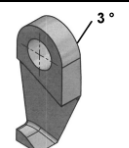


GB-M20-S9
Prisma/Slide



GB-M20-S9/R Prisma mit
Profil zum aufrauhuen/
Slide with grooves



Mantelschneider / Cable Sheath Stripper	GB-M20	11054 ~ 1 kg, 22x10x10cm	
Kunststoffprisma / Plastic slide (für Kabel Ø < 22 mm / for cable Ø < 22 mm)	GB-M20-S9	11097 ~ 0,1 kg, 5x3x3cm	
Prisma mit Profil / Slide with grooves (Aufrauhnen der Oberflächen / Roughness of surface))	GB-M20-S9/R	40093 ~ 0,1 kg	
Ersatzmesserset mit Schrauben in Box / Set of spare blades (5pieces with screws in box)	GB-M20-S8	12231 ~ 0,1 kg, 10x5x2cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-MS20	11072 ~ 0,1 kg, 2x1x1cm	
Ersatzmesser, Sonder 3° / Special Spare Blade 3°	GB-MS20/3°	13446 ~ 0,1 kg, 2x1x1cm	
Laufrollenset (für Geräte ab Baujahr 2005) / Set of rolls (for tools made from 2005)	GB-M20-S10	19928 ~ 0,1 kg	8 x Kugellager 8 x U-Scheiben 8 x Schrauben 8 x Bearings 8 x Washers 8 x Screws
Laufrollenset (für Geräte bis Baujahr 2005) / Set of rolls (for tools made until 2005)	GB-M20-S5	13457 ~ 0,1 kg	8 x Kunststoffrollen 8 x Scheiben & Ringe 4 x Achsen 8 x Plastic rolls 8 x Washers & Rings 4 x Axles
Gürteltasche, Baumwolle / Cotton Bag	GB-TOOLBAG	24897 ~ 0,2 kg, 20x18x5 cm	
Transportkoffer mit Schaumstoff / Storage Box with foaming	GB-PM20-BOX	16913 ~ 0,5 kg, 40x32x11 cm	

Mantelschneider

Cable Stripper

GB-M30

Einschneiden und Absetzen von Außenmantel und Isolierung mit nur einem Gerät. Die Arbeitsschritte und Handhabung erfolgen analog zu unserem GB-M20 Gerät. Der Mantelschneider GB-M30 ist ausgelegt für die Bearbeitung von größeren Kabelquerschnitten im 10 und 20 KV Bereich, aber insbesondere für die Spannungsebene 30 KV, mit einem Arbeitsbereich von Ø 32 – 70 mm. Wandstärken bis zu ca. 14 mm können problemlos geschnitten werden. Mit dem optionalen Kunststoffprisma können bis ca. Ø 20 mm kleine Kabel bearbeitet werden.

Cutting and removing of outer sheath and insulation with only just one tool. Each step to work and the manual operation is similar to the cable stripper GB-M20. Cable stripper GB-M30 has been developed especially for the cutting and preparation of bigger sized diameters with high cross sections. The working range of that tool is between diameter Ø 32 – 70 mm and a wall thickness up to approx. 14 mm can be cutted. By inserting the additional plastic slide the smallest cable diameter would be approx.. about Ø 20 mm.



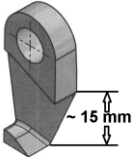
1. Außenmantel absetzen
1. Removing of outer sheath



2. Isolierung absetzen
2. Removing of insulation

Kunststoffprisma/
Plastic slide GB-M30-S9



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Mantelschneider / Cable Sheath Stripper	GB-M30	17616 ~ 1,5kg, 24x10x10cm	
Kunststoffprisma / Plastic slide	GB-M30-S9	28943 ~ 0,1kg,	
Ersatzmesserset mit Schrauben in Box / Set of spare blades (5pieces with screws in box)	GB-M30-S8	17615 ~ 0,1 kg, 10x5x1 cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-MS30	17297 ~ 10 gr	
Transportkoffer mit Schaumstoff / Storage Box with foaming	GB-PM20-BOX	16913 ~ 0,5 kg, 40x32x11cm	
Laufrollenset (für Geräte ab Baujahr 2005) / Set of rolls (for tools made from 2005)	GB-M20-S10	19928 ~0,1kg	8 x Kugellager 8 x U-Scheiben 8 x Schrauben 8 x Bearings 8 x Washers 8 x Screws
Laufrollenset (für Geräte bis Baujahr 2005) / Set of rolls (for tools made until 2005)	GB-M20-S5	13457 ~0,1 kg	8 x Kunststoffrollen 8 x Scheiben & Ringe 4 x Achsen 8 x Plastic rolls 8 x Washers & Rings 4 x Axles
M1 Schneidgerät für Schutzmantelrohre (Gerät Ø 32 – 70 mm im Koffer mit Ersatzmesser) M1 Cutting Tool for Protection Pipes (Tool Ø 32 – 70 mm in storage box with spare blade)	GB-M1	10808 ~ 1,5 kg, 40x32x11cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-M1-EM	11119 ~ 10 gr.	

Mantelschneider - Außenmantel

Cable Stripper – Jacket cutter

GB-AM 20 / GB-AM 30

Einschneiden und Absetzen von Außenmantel aus VPE oder PVC Material. Kabel im Mittel- oder Niederspannungsbereich werden punktgenau abgesetzt. Durchmesser zwischen Ø 26 – 62 mm können bearbeitet werden. Für den radialen Rundschnitt, mit einer maximalen Schneidtiefe von etwa 3/3,5 mm, wird das aufgesetzte Werkzeug in einem Winkel von ca. 60° geschwenkt. Für den Längsschnitt, mit einer maximalen Schneidtiefe von etwa 2,5/3,0 mm, wird das Gerät mit kräftigem Andruck in Längsrichtung gezogen. Beim Abschließenden Entfernen des Außenmantel werden die Klauen in den geschnittenen Bereich eingeführt und mit einem kräftigen Zug entfernt.

Achtung! Dieses Werkzeug ist nicht für das Arbeiten unter Spannung (AuS) zugelassen!

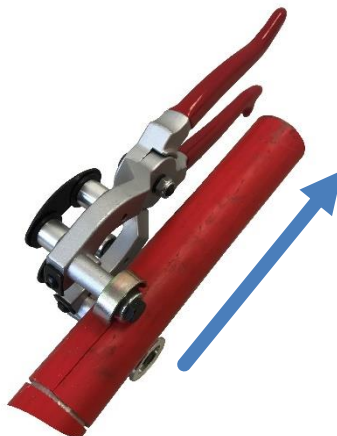
Cutting and removing of outer sheaths made of VPE or PVC material. Medium or low voltage ranged cables can be stripped off precisely. Diameters between Ø 26 - 62 mm can be processed. For the radial cut, with a maximum cutting depth of about 3/3,5 mm, pull the tool up and down at an angle of about 60 °. For the longitudinal cut, with a maximum cutting depth of about 2,5/3,0 mm, the device must be pulled with pressure along the cable. Insert the upper claw into the generated slot and remove the sheath in one piece by pulling it off.

Attention! This tool is not to be used for working under tension!



1. Radialer Schnitt /
Circular cut

2. Längsschnitt /
Straight cut



3. Abmanteln /
Removing of jacket



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Mantelschneider Ø 26 – 62 mm/ Cable Sheath Stripper Ø 26 – 62 mm	GB-AM20	40435 ~ 0,6 kg, 27 x 10 x 8 cm	
Mantelschneider Ø 47 - 75 mm/ Cable Sheath Stripper Ø 47 - 75 mm	GB-AM30	43025 ~ 0,9kg, 30 x 10 x 12 cm	
Ersatzmesser für Längsschnitt (2,5/3 mm)/ Spare blade for lengthwise cut (approx. 2,5/3 mm)	GB-AM-S10	43026 ~ 0,1 kg, Ø 23 x 10 mm	
Messer-Set für Rundschnitt (ca. 3,0/3,5 mm)/ Set of Spare Blades for circumferential cut (approx. 3,0/3,5mm)	GB-AM-S11	43027 ~ 0,1kg, 4 x Ø 23x15mm	
Klauen mit Schrauben (für AM20)/ Claws with screws (for AM20)	GB-AM-S12	43028 ~ 0,1kg, 20 x 12 x 5 mm	
Messerschutz mit Schrauben (für AM20)/ Blade protection with screws (for AM20)	GB-AM20-S1	43029 ~ 0,1kg, 60 x 30 x 5 mm	
Alu - Laufrolle für AM20 Ø 30 mm/ Aluminium Roller for AM20, Ø 30 mm	GB-AM20-S2	43031 ~ 0,1 kg, Ø 30 x 35 mm	
Messerschutz mit Schrauben (für AM30)/ Blade protection with screws (for AM30)	GB-AM30-S1	43030 ~ 0,1 kg, 80 x 30 x 5 mm	
Alu - Laufrolle für AM30 Ø 45 mm / Aluminium Roller for AM30, Ø 45 mm	GB-AM30-S2	43032 ~ 0,1 kg, Ø 45 x 50 mm	
Distanzhülsen zur Reduktion der Schneid- tiefe (Längs-und Rundschnitt max. 1,5-2 mm) / Aluminium rings for reducing the cutting depth for circumferential and lengthwise cut by 1,5-2 mm	GB-AM-S13	43033 ~ 0,1 kg	Set Ringe/Rings 4 x Ø 17/20 x 13 mm 1 x Ø 18/20 x 5 mm

Schälgerät Cable Peeling Tool

GB-P20

Ein universelles Werkzeug zum kontrollierten Abschälen der fest extrudierten äußeren Leitschicht an Mittelspannungskabel mit 10 – 30 KV und größeren Spannungsebenen. Arbeitsbereich 10 – 52 mm Kabeldurchmesser. Unmittelbar am Kabelende wird mit dem Schälen begonnen, das Absetzmaß beträgt ca. 25 mm.

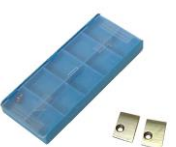
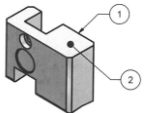
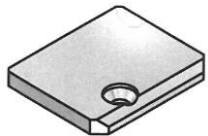
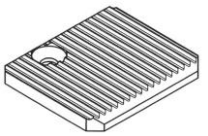
Durch die Gleitbacke ist der Vorschub vorgegeben und garantiert eine konstant gute Qualität der Schäloberfläche. Das Schälmesser ist aus Hartmetall geschliffen, die Schältiefe kann manuell eingestellt und fixiert werden. Am Ende der Schäloperation wird der Rundschnitt durch einfaches Zurückstellen der Gleitbacke erzielt. Um optimale Schälergebnisse zu erzielen, ist die Vorschubplatte 5-fach zu verstellen. 0 = Radialer Rundschnitt, 1 = Kleiner Vorschub für größere Kabelquerschnitte und 2 = Großer Vorschub für ein schnelles und sauberes Arbeiten bei kleineren Durchmessern. Um die Handhabung zu verbessern, kann der Handgriff in zwei unterschiedlichen Aufnahmebohrungen fixiert werden.

One universal tool for shaving the bonded semi con layer of medium tension cables, 10 to 30 KV and even higher voltage. The working range is between 10 to 52 mm cable diameter. Due to the special profile of the sliding guide parts a defined working speed is guaranteed. The result is a well shaved surface with a constant and faultless finish. Once adjusted the cutting depth can be blocked to use the same cutting depth for further applications.

At the end of the shaving operation the stop is made manual by switching off the sliding guide part. Because of the special grinding and polishing of the tungsten carbide blade, the result is a perfect and smooth surface. There are three feed angles adjustments to support the stripping process and to reduce and avoid manual mistakes during the preparation.



- ▶ Einstellbare Schältiefe 0 – 1,2 mm mit 0,1 mm Feinabstufung
- ▶ Schälbeginn direkt am Kabelende
- ▶ Automatischer Arbeitsvorschub
- ▶ Vier Vorschubwinkel, eine Nullstellung Einstellbar
- ▶ Adjustable cutting depth of blade; 0 – 1.2mm; steps of 0.1mm)
- ▶ Shaving starts direct at the cable ends
- ▶ Automatic feed
- ▶ Four adjustable feed angles, one for stop position

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Schälgerät Set / Peeling Tool Set (Gerät im Koffer / Tool with storage box)	GB-P20-Set	17290 ~ 0,8 kg, 26x22x10cm	
Schälgerät / Peeling Tool	GB-P20	16227 ~ 0,5 kg, 20x10x10cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-PS20	16030 ~ 0,1 kg	
Ersatzmesserset mit Schrauben in Box / Set of spare blades (5pieces with screws in box)	GB-P20-S6	17035 ~ 0,1 kg, 10x5x1 cm	
Gürteltasche, Baumwolle / Cotton Tool Bag	GB-TOOLBAG	24897 ~ 0,2 kg, 20x18x5 cm	
Silikontube 100 ml / Silicone 100 ml	GB-Silikon100	16851 ~ 0,2 kg, 18x5x5 cm	
Silikontube 100 ml mit Dosierkappe / Silicone 100 ml with foam cap	GB-Silikon100SK	35999 ~ 0,2 kg, 20x5x5 cm	
Führungsprisma / Guide	GB-24000	24000 ~ 0,1 kg, 4x3x1,5 cm	
Gleitplatte, glatt / Sliding plate, flat surface	GB-16007	16007 ~ 0,2 kg, 4x4x0,5 cm	
Gleitplatte, profiliert / Sliding plate, profiled	GB-16008	16008 ~ 0,2 kg, 4x4x0,5cm	

Schälgerät, Set Cable Peeling Tool Set

GB-P20-Set



Musterbestückung
Sample

Montagekoffer bestehend aus:

- ▶ Schälgerät GB-P20
- ▶ Silikontube 100 ml
- ▶ Bedienungsanleitung mit Schlüssel für Messerwechsel
- ▶ Transportkoffer mit Schaumstoffeinlagen

Complete box with:

- ▶ Cable peeling tool GB-P20
- ▶ silicone grease 100 ml
- ▶ OIM with allen screw driver for changing blades
- ▶ Box with inserts

Montagekoffer Sets bis ca. 500 mm²

Cable Peeling Tool Sets up to approx. 500 mm²

GB-PM20-Set für sämtliche Verbindungstechniken &

GB-PM20-Set/W für Warmschrumpftechnik (ohne Kantenschneider GB-KG05-3)

GB-PM20-Set for all different kind of cable joints /

GB-PM20-Set/W for heat shrinkable cable joints (without chamfering tool GB-KG05-3)

Kompl. Montagekoffer GB-PM20-Set
bestehend aus:

- ▶ Mantelschneider GB-M20
- ▶ Kunststoffeinsatz GB-M20-S9
- ▶ Schälgerät GB-P20
- ▶ Silikontube 100 ml
- ▶ Kantenschneider GB-KG05-3
- ▶ Bedienungsanleitung mit Schlüssel für Messerwechsel
- ▶ Transportkoffer mit Schaumstoffeinlagen



Musterkoffer /
Sample Case

Complete Tool Set with:

- ▶ Cable stripper GB-M20
- ▶ Plastic insert GB-M20-S9
- ▶ Cable peeling tool GB-P20
- ▶ Silicone grease 100 ml
- ▶ Chamfering Tool GB-KG05-3
- ▶ Manual Instruction with allen screw driver for changing blades
- ▶ Box with inserts to fit all items

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Schälgerät Set (Entfernen der Halbleiterschicht) / Peeling Tool Set (Removal of bonded semi-con screen layer)	GB-P20-SET	17290 ~ 0,8 kg, 26x8x22 cm	
Kompletter Montagekoffer / Cable Jointing Kit	GB-PM20-SET	16785 ~ 3,5 kg, 40x32x11cm	
Kompletter Montagekoffer (für die Warschrumpftechnik) / Cable Jointing Kit (applicable for heat shrinkable joints)	GB-PM20- SET/W	20770 ~ 3,5 kg, 40x32x11cm	
Kompletter Montagekoffer / Cable Jointing Kit	GB-LM20-SET	19910 ~ 3,5 kg, 40x32x11cm	
Kompletter Montagekoffer (für die Warschrumpftechnik) / Cable Jointing Kit (applicable for heat shrinkable joints)	GB-LM20- SET/W	21165 ~ 3,5 kg, 40x32x11cm	

Schälgerät Cable Peeling Tool

GB-L20



Schält alle VPE – Einheitskabel von 35 mm² 10 KV bis 500 mm² 30 KV mit einem Spannbereich von 15 bis 49 mm Kabeldurchmesser, ohne ein vorheriges Einfetten der Aderoberfläche. Eine äußerst leichtgängige Bedienung ergibt sich aus der Rollenführung. Der geschälte Span wird durch eine Spanführung am Gerät vorbeigeführt und automatisch auf dem Kabel abgewickelt.

Der optionale Anschlagringsatz GB-ASL20-S9 mit unterschiedlich dimensionierten Scheiben aus Messing, garantiert einen geraden Auslauf an der Absetzkante und verhindert eine Beschädigung der Schirmdrähte. Durch den besonderen Anschliff des HSS Messers entsteht am Schälende ein äußerst flacher Verlauf.

One cable peeling tool for all cross sections between 35 mm² and 500 mm² without need to use silicone grease. Working range diameter is from 15 to 49 mm. The distance rings guarantees a soft circular end cut by avoiding sharp edges.

Due to the solid construction of the tool the cutting speed is automatically made. A constant faultless finish of the surface is the result.

- ▶ Nachjustierbare Schälentiefe
- ▶ Einstellbare Absetzlänge
- ▶ Sehr flacher Verlauf an der Absetzkante
- ▶ Kein Silikon, kein Einfetten der Kabelader
- ▶ Cutting depth is adjustable
- ▶ Setting of distance
- ▶ Very smooth surface
- ▶ No silicone grease needed



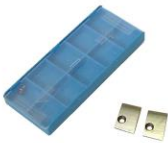
Montagekoffer Set

Complete Tool Set

GB-LM20-SET für sämtliche Verbindungstechniken/all joints

GB-LM20-SET/W für Warm Schrumpftechnik/for heat shrink joints

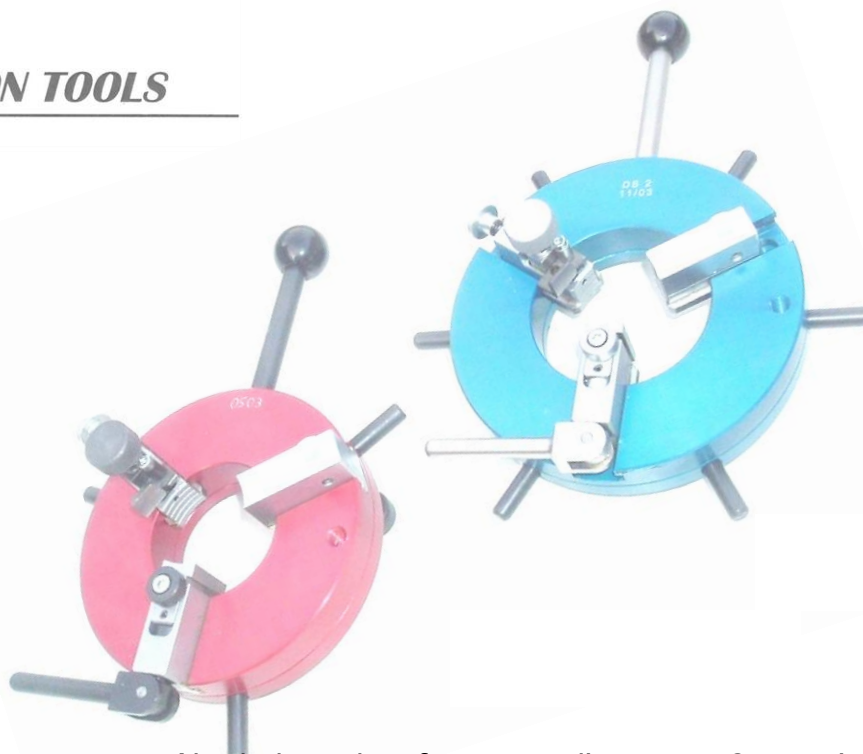
- ▶ Mantelschneider GB-M20 mit Prisma
- ▶ Schälgerät GB-L20 mit Anschlagringen
- ▶ Kantenschneider GB-KG05-3
- ▶ Bedienungsanleitungen
- ▶ Transportkoffer mit Schaumstoffeinlagen
- ▶ Cable stripper M20 with plastic insert
- ▶ Cable Peeling Tool L20 with Stop rings
- ▶ Chamfering Tool GB-KG05-3
- ▶ Manual Instructions
- ▶ Box with inserts to fit all items

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Schälgerät / Peeling Tool	GB-L20	11050 ~ 1,0 kg	
Anschlagringe (11 Stück) / Set of stop rings (11 pieces)	GB-ASL20-S9	12207 ~ 0,2 kg	11 St. Anschlagringe aus Messing für Kabel Ø 18 bis 48 mm 11 pieces stop rings of brass material for cable Ø 18 to 48 mm
Handkurbel / Flexible handle	GB-L20S11	11051 ~ 0,2 kg, cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-LS20	11052 ~ 0,1 kg	
Ersatzmesserbox (5 Stück) / Set of spare blades (5 pieces in box)	GB-L20-S8	12340 ~ 0,2 kg, 14x6x2 cm	
Laufrollenset (bis Baujahr 2016) / Set of rolls (until 2016)	GB-L20-S4	13501 ~ 0,2 kg	8 x Kunststoffrollen 8 x Scheiben & Ringe 4 x Achsen 8 x Plastic rolls 8 x Washers & Rings 4 x Axles
Transportkoffer mit Schaumstoff / Storage box with foaming	GB-PM20-BOX	16913 ~ 0,5 kg, 40x32x11 cm	
Gürteltasche, Baumwolle / Cotton Bag	GB-TOOLBAG	24897 ~ 0,2 kg, 20x18x5 cm	

Schälgerät

Cable Peeling Tool

GB-DS1 (Ø 16 – 40 mm)/
GB-DS2 (Ø 34 – 60 mm)



Zwei universelle Werkzeuge zum Abschälen der fest extrudierten äußeren Leitschicht an Mittelspannungskabel mit 10-30 KV und auch größeren Spannungsebenen. Durch die drei Führungsbacken ist ein optimaler Rundlauf der Geräte gewährleistet. Eine gefedert gelagerte Führungsbacke garantiert, dass auch ovale und gekrümmte Kabel sauber und mit einem sehr guten Schälergebnis bearbeitet werden. Über eine Feinjustierung ist die Schneidtiefe des Schälmessers einstellbar. Am Schälende läuft das Gerät an einem zuvor fixierten Anschlag sauber aus.

Two universal tools for shaving the bonded semi-con layer of medium tension cables, 10 – 30 KV and even higher voltage. The tools are equipped with a spring guided sliding block which compensates oval cable. A well shaved surface, with a constant, faultless finish is guaranteed. The cutting depth of the blade is adjustable. The tool stops shaving when it reaches the stop rings. Because of the special grinding of the blade, the result will be a perfect, smooth surface.

- ▶ Schälbeginn direkt am Kabelende
- ▶ Schneidtiefe des Schälmessers kann nachjustiert werden
- ▶ Automatischer Arbeitsvorschub
- ▶ Peeling operation starts direct at the cable ends
- ▶ Cutting depth of blade adjustable
- ▶ Automatic feed

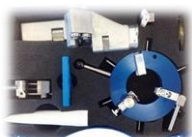


Komplettkoffer GB-DM20-Set
für die Kabelmontage bis ca. 500 mm² mit Mantelschneider GB-M20, Schälgerät GB-DS1 und Kantenschneider GB-KG05-3 im Koffer.

Complete jointers box **GB-DM20-Set**
for cable preparation up to approx. 500 mm² included Cable Stripper GB-M20, Peeling Tool GB-DS1 and Chamfering Tool GB-KG05-3 with storage box.

Komplettkoffer GB-DM30-Set
für die Kabelmontage ab ca. 500 mm² mit Mantelschneider GB-M30, Schälgerät GB-DS2 und Kantenschneider GB-KG05-5 im Koffer.

Complete jointers box **GB-DM30-Set**
for cable preparation from approx. 500 mm² included Cable Stripper GB-M30, Peeling Tool GB-DS 2 and Chamfering Tool GB-KG05-5 with storage box.

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Schälgerät 16-40 mm / Peeling Tool 16-40 mm	GB-DS1	12211 ~ 1,0 kg, Ø 17 x10 cm	
Anschlagringe (Set mit 11 Ringen) / Set of Stop Rings (11 pieces)	GB-ASL20-S9	12207 ~ 0, kg, cm	11 St. Anschlagringe aus Messing für Kabel Ø 18 bis 48 mm 11 stop rings of brass material for cable Ø 18 to 48 mm
Schälgerät Ø 34 – 60 mm/ Peeling Tool Ø 34-60 mm	GB-DS2	12210 ~ 1,5 kg, Ø 20 x 10 cm	
Anschlagringe (Set mit 8 Ringen) / Set of Stop Rings (8 pieces)	GB-ASL20-S9/2	12206 ~ 0,2 kg	9 St. Anschlagringe aus Messing für Kabel Ø 34 bis 62 mm 8 stop rings of brass material for cable Ø 34 to 62 mm
Ersatzmesser für GB-DS1 und GB-DS2 / Spare Blade for GB-DS1 and GB-DS2	GB-DS-101	12339 ~ 0,1 kg	
Silikontube 100 ml / Silicone grease 100 ml	GB-Silikon 100	16851 ~ 0,2 kg	
Silikontube 100 ml mit Dosierkappe / Silicone grease with foam cap	GB-Silikon100SK	35999 ~ 0,2 kg	
Transportkoffer mit Schaumstoff / Storage Box with foaming	GB-DM20	17732 ~ 0,5 kg, 40x32x11cm	
Montagekoffer komplett bis 500mm ² / Complete Jointers Set up to 500mm ²	GB-DM20-SET	37482 ~ 4,0 kg, 40x32x11cm	
Montagekoffer komplett bis 800mm ² / Complete Jointers Set up to 800mm ²	GB-DM30-SET	37475 ~ 4,5 kg, 40x32x11cm	

Hybrid Schälgerät

Hybrid Cable Peeling Tool

GB-ES1 (Ø 16-40 mm)



Mit dem durch einen Akkuschrauber anzutreibenden Schälgerät GB-ES1 wird die Leitschicht von Mittelspannungskabel bei einem Durchmesser von Ø 16-40 mm schnell, effektiv und äußerst homogen geschält. Durch die drei Führungsbacken ist jederzeit ein optimaler Rundlauf der Geräte gewährleistet. Eine gefederte Führungsbacke garantiert, dass auch ovale und gekrümmte Kabel sauber und mit einem sehr guten Schälergebnis bearbeitet werden. Über eine Feinjustierung ist die Schneidtiefe des Schälmessers einstellbar. Am Schälende läuft das Werkzeug, an einem zuvor fixierten Anschlag, sauber aus. Der minimale Abstand beträgt ca. 20 mm bis zur Absetzkante.



Das Werkzeug wird als Basisgerät mit Silikontube, Bit-Adapter, Handkurbel für den manuellen Betrieb und Transportbox geliefert. Für den elektrischen Antrieb verwenden Sie bitte einen handelsüblichen Akkuschrauber. Beachten Sie unbedingt die Rotationsgeschwindigkeit. Wir empfehlen eine Drehzahl des Akkuschraubers von weniger als 1000 U/Min. für ein sicheres Arbeiten und optimales Schälergebnis.

Sollte kein elektrischer Antrieb zur Verfügung stehen, kann das GB-ES1 Hybrid Schälgerät ähnlich dem GB-DS1 Schälgerät auch manuell betrieben werden. Hierzu muss lediglich die mitgeführte Handkurbel am Gerät per Hand um das Kabel geführt werden.

The GB-ES1 peeling tool, which is driven by a cordless screwdriver, peels the conductive layer of medium voltage cables with a diameter of Ø 16-40 mm quickly, effectively and extremely homogeneously. The three guide jaws ensure optimum concentricity of the tools at all times. A spring-loaded guide jaw guarantees that even oval and curved cables are processed cleanly and with a very good peeling result. The cutting depth of the peeling knife can be adjusted via a fine adjustment. At the peeling end the tool runs out cleanly at a previously fixed stop. The minimum distance is approx. 20 mm to the settling edge.

The tool is supplied as a basic unit with silicone tube, bit adapter, crank handle for manual operation and transport box. For the electric drive, please use a standard cordless screwdriver. Please pay attention to the rotation speed. We recommend a rotation speed of the cordless screwdriver of less than 1000 rpm for safe working and optimum peeling results.

If no electric drive is available, the GB-ES1 Hybrid peeling tool can also be operated manually, similar to the GB-DS1 peeling tool. For this purpose, the hand crank on the device must only be guided around the cable by hand.



Bezeichnung / Description	Artikel / Item	GBZ Code	
Hybrid Schälgerät 16-40 mm / Hybrid Peeling Tool	GB-ES1	41421 ~ 1,6 kg, Ø 125 x 112 mm	
Steckschlüsseinsatz für GB-ES1 Socket wrench insert for GB-ES1	Steckschlüsseinsatz	42233 SW8 - Adapter SW 1/4"	
Griff Handkurbel komplett Handle Crank handle complete	Handkurbel	33051	
Ersatzmesser für GB-ES1 Spare Blade for GB-ES1	GB-DS-101	12339 ~ 0,1 kg	
Silikontube 100 ml / Silicone grease 100 ml	GB-Silikon 100	16851 ~ 0,2 kg	
Silikontube 100 ml mit Dosierkappe / Silicone grease with foam cap	GB-Silikon 100SK	35999 ~ 0,2 kg	
Transportkoffer mit Schaumstoff / Storage Box with foaming	GB-ES1-BOX	42770 391 x 304 x 134 mm	

Kalt abziehbare Leitschicht - Multiwerkzeug „Easy strip“

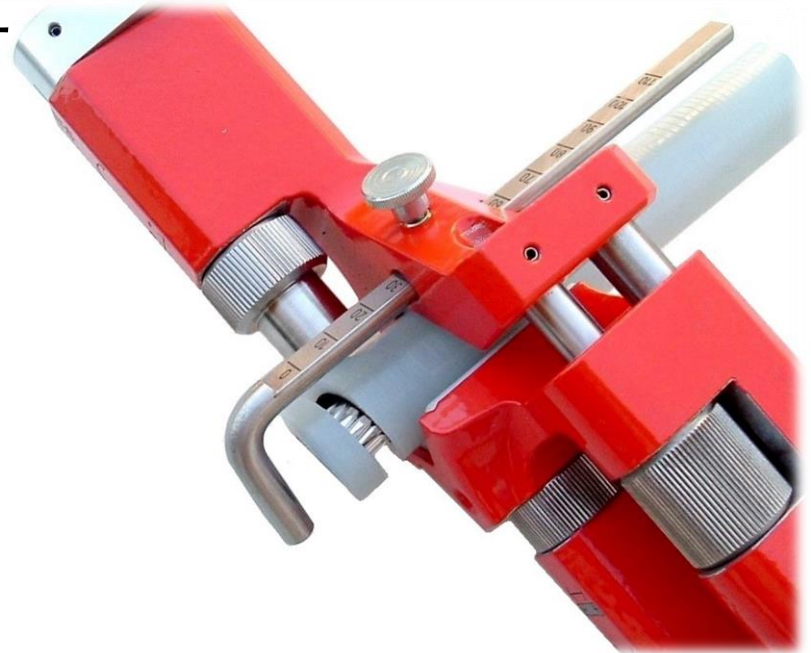
Cable Stripper

GB-FLM20-UK

Ein Werkzeug für alle drei Arbeitsschritte bei der Bearbeitung von Mittelspannungskabel mit kalt abziehbarer Halbleiterschicht.

Just only one tool for all 3 steps of cable jointing of medium voltage cables with easy-strip semiconductor screen.

- ▶ Einschneiden und Absetzen des Außenmantels
- ▶ Kontrolliertes Einritzen der Halbleiterschicht
- ▶ Einschneiden und Absetzen des Innenleiters
- ▶ Cutting and removing of outer screen
- ▶ Depth guided scoring of semi-con screen
- ▶ Cutting and removing of insulation

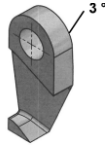


Prisma /
Plastic insert

Einsatz bei Kabel mit einem Durchmesser von 20 – 58 mm. Schneidet den Außenmantel und die Isolierung bis zu einer Wandstärke von 10 mm. Die Schneidtiefe für das Einritzen der Halbleiterschicht kann je nach Materialstärke auf 0.3/0.4 bzw. 0.7/0.8 mm eingestellt und begrenzt werden. Die erforderliche Absetzlänge der Isolierung wird mittels einer Anschlagstange genau eingehalten.

Working range is between diameter 20 – 58 mm. Cuts the outer sheath and the insulation up to a thickness of maximum 10 mm. The scoring depth for cutting the easy-strip semi conductive layer can be fixed by 0.3/0.4 ore 0.7/0.8 mm due to the thickness of the layer.



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Kombigerät mit Transportkoffer / Multitool with storage box	GB-FLM20-UK	17985 ~ 1,5 kg, 30x8x8cm	
Ersatzmesser 3° Abmanteln / Spare Blade 3° Cutting	GB-FLM20-S1	13446 ~ 0,1 kg	
Ersatzmesser Semi-con, 2 stufig / Spare Blade Scoring 2 depths	GB-FLM20-S2	14928 ~ 0,1 kg	
Kunststoffprisma für 25 – 50 mm ² / Plastic insert for 25 – 50 mm ²	GB-FLM20-S9	24413 ~ 0,1 kg	
Gleitplattenset (4 Stück) / Set of sliding plates (4 pieces)	GB-17034	17034 ~ 0,1 kg	4 Stück Gleitplatten mit Klebefilm 4 pieces sliding plates with glue
Silikontube 100 ml / Silicone grease 100ml	GB-Silikon 100	16851 ~ 0,2 kg	
Silikontube 100 ml mit Dosierung / Silicone grease with foam cap	GB-Silikon100SK	35999 ~ 0,2 kg	

Mantelschneider

Cable Stripper

GB-FLM10

Einfaches und sicheres Schneidwerkzeug für verschiedene Anwendungsfälle. Abisolieren von Kunststoffkabel bis ca. 16mm², Koaxialkabel und Datenkabel mit einem Außendurchmesser Ø 6 bis 28 mm, bzw. zum Einritzen der äußeren Halbleiterschicht bei Abziehbaren Leitschichten. Durch seine kleine Bauform ist der GB-FLM10 bestens für die Bearbeitung von 3-Leiterkabeln im Zwickelbereich geeignet. Ebenfalls kann das Gerät zum Schneiden von Kunststoffrohren eingesetzt werden, auch mit einem zusätzlichen Schutzmantel.

Die Schneidtiefe des Messers wird universell durch die Justierung einer Zustellschraube stufenlos eingestellt. Das Einschneiden am Mantel kann entweder durch einen Spiralschnitt oder per Längsschnitt mit anschließendem Rundschnitt erfolgen. Um eventuelle Ovalitäten am Kabel ausgleichen zu können, ist der Messerhalter gefedert. Das Messer ist aus gehärtetem Werkzeugstahl und kann leicht ausgewechselt werden.

Easy and safe cutting tool with different kind of functions. This tool cuts and removes the jacket of plastic cables up to 16 mm², coaxial cables and data cables from diameter Ø 6 up to 28 mm and further more it can score the outer screen of peelable semi-conducting cables. Because of its configuration it's very helpful to work on a 3-conductor-cable very close to the centre. Besides this tool is useable to cut plastic pipes, also with an additional safety jacket.

The cutting depth of the blade is infinitely variable and will be universal adjusted by setting a screw. This avoids any damaging of screens underneath the outer layer. You can cut the jacket by a spiral cut or a longitudinal with final circular cut. The blade holder is spring loaded, so existing ovalities of the cable will be balanced. The blade is made of hardened tool-steel and can be changed easily.

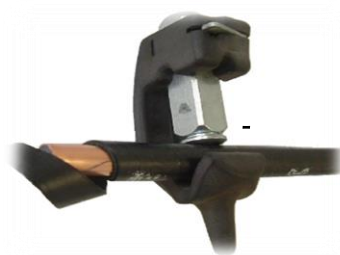
- Einschneiden der Abziehbaren Halbleiterschicht

- Cutting of peelable Semi-conductor layer



- Einschneiden des Außenmantel bei: Kunststoffkabel , Koaxialkabel oder Kunststoffrohren

- Cutting of jackets:
 - Plastic cables
 - Coaxial cables
 - Plastic pipes



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Mantelschneider für Trossenkabel / Mini Cable Stripper for flexible cable	GB-FLM10	26063 ~ 0,3 kg, 10x5x3 cm	
Ersatzmesser für GB-FLM10 / Spare Blade for GB-FLM10	GB-FLM10-EM	26064 ~ 0,1 kg, Ø 1 x 5 cm	

Konenschneider 20 KV

Cone cutter 20 KV

GB-KS-Serie

Schneidwerkzeug zum konischen Anfasen der abgesetzten Leiterisolierung.

- ▶ Leitschicht mit Schälgerät bearbeiten.
- ▶ Isolierung mit Mantelschneider auf Maß absetzen
- ▶ Mit passendem Konenschneider die Isolierung schälen

Cone cutting tool for chamfering the insulation of medium voltage cables 20 KV.

- ▶ Peeling of the extruded semi con layer.
- ▶ Remove insulation.
- ▶ Choose right size of Cone Cutter and cut the insulations

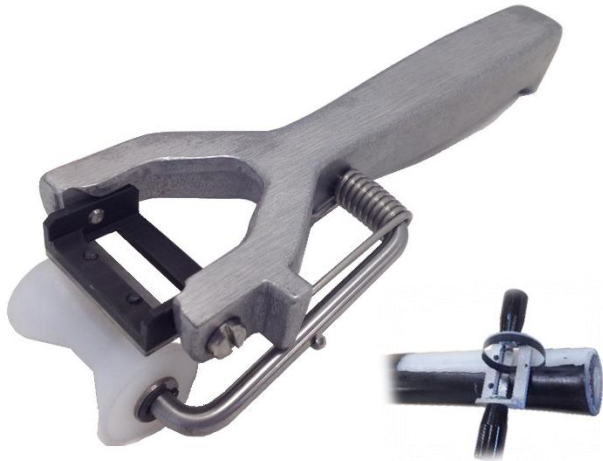


Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Konenschneider 50 mm ² / Cone Cutter 50 mm ²	GB-KS10	14479	
Konenschneider 95 mm ² / Cone Cutter 95 mm ²	GB-KS20	14767	
Konenschneider 150 mm ² / Cone Cutter 150 mm ²	GB-KS30	14768	
Konenschneider 240 mm ² / Cone Cutter 240 mm ²	GB-KS40	14769	
Konenschneider 630 mm ² / Cone Cutter 630 mm ²	GB-KS50	14480	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-KG-ES	14472	

Längsschäler

Longitudinal Peeling Tool / Smoothing Plane

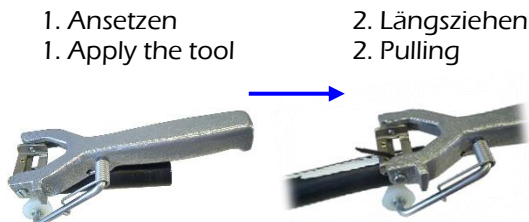
GB-HS20 / GB-HS10



Insbesondere geeignet zum Längsschälen der extrudierten Halbleiterschicht bei Leitungen, mit einem sektorförmigen Kabelquerschnitt. Diese können mit handelsüblich rotierenden Schälgeräten nicht bearbeitet werden.

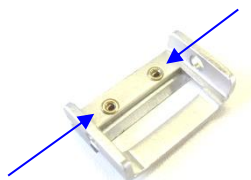
Durch die längsseitige Schneidrichtung ist das Schälen teilweise auch von EPR Stromkabel mit einer Isolierung auf Gummibasis möglich. Die Schneidtiefe beträgt ca. 0,6 mm (GB-HS20) / 0,3 mm (GB-HS10). Mit dem GB-HS10 können z.B. auch Längsnähte der extrudierten Leitschicht kontrolliert entfernt werden.

A cable peeling tool particularly developed for the longitudinal removing of the bonded semi con screen of medium voltage cables with triangle profiled cross-section. It is not possible to peel the surface with usual rotating cable tools. The maximum cutting depth is limited by approx. 0.6 mm (GB-HS20) and 0.3 mm (GB-HS10). Due to the alongside peeling direction of the cutting blade it may be also possible to peel & remove the bonded screen layer of EPR rubber based cables.



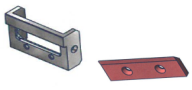
Das Schälgerät auf dem Kabel aufsetzen, mit dem Griff fest andrücken und dann in Längsrichtung zum Kabelende ziehen. Diesen Vorgang am Umfang so lange ausführen, bis die Leitschicht komplett entfernt ist. Anschließend die Oberfläche unbedingt glätten und dann im vorderen Bereich die Isolierung für den Kabelschuh absetzen.

Apply the tool on the cable by adapting the slide roller underneath the cable. Then pull slightly the tool alongside to the cable ending. Due to the depth guidance of the blade the cutting thickness is restricted by approx. 0.6 to 0.7 mm. Continue with the preparation until the layer is removed, completely. Afterwards the surface must be polished to get a flat and smooth surface.



Für den Messerwechsel werden die beiden Schrauben am Messerhalter gelöst, das neue Messer eingesetzt und verschraubt.

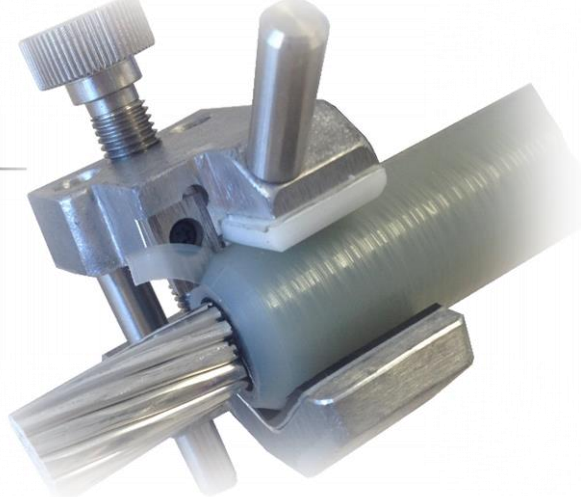
For the changing of the blade release both screws on blade body and fix the new blade.

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Längsschäler mit Tasche / Longitudinal Peeler with bag	GB-HS20	23917 ~ 0,4 kg, 21x8x4 cm	
Mini-Längsschäler / Midget Longitudinal Peeler	GB-HS10	35911 ~ 0,2 kg, 15x4x2 cm	
Ersatzmesser (passend für HS10 & 20) / Spare Blade (suitable for HS10 & 20)	GB-22524	22524 ~ 0,1 kg	
Ersatzmesser + Träger (nur für HS20) / Spare Blade with holder (suitable only for HS20)	GB-HS20-EM	23784 ~ 0,1 kg	
Messerträger (nur für HS20) / Blade holder (suitable only for HS20)	GB-22525	22525 ~ 0,1 kg	
Federbügel / Spring Bracket	GB-23930	23930 ~ 0,1 kg	
Führungsrolle / Guide Roll	GB-23899	23899 ~ 0,1 kg	
Schenkelfeder / Yoke spring	GB-23931	23931 ~ 0,2 kg	
Baumwolltasche / Cotton Bag	GB-TOOLBAG	24897 ~ 0,2 kg, 20x18x5 cm	

Kantenschneider Chamfering Tool, universal

GB-KG-05-3 (max. 40 mm Ø)

GB-KG-05-5 (max. 60 mm Ø)



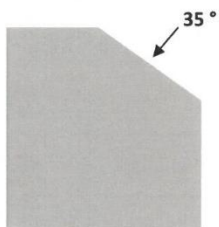
Universeller Kantenschneider für das sichere Anfasen der Isolierung von Mittelspannungskabel.

Just one tool for the complete range of medium voltage cables. Simple to handle and safe in use. This tool cuts the sharp edge of the removed insulation to avoid any damages of the push-on termination joints.

- Variabel für alle Standardquerschnitte von Mittelspannungskabel bis zu 800 mm² einzusetzen.
- Bei Verwendung der Kantenschneider verringern sich die Aufschiebekräfte auf ein Minimum und eine Beschädigung der Kabelgarnitur wird vermieden.
- Universal tool for preparing every cable insulation
- Prevents the damage of the push-on terminations joints

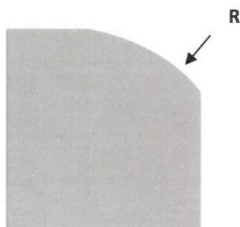


Detail A: Schräge mit Standardmesser / Edge made with standard blade



11138 = Kantenschneider/Chamfering Tool
GB-KG05-3 (bis Ø 40 mm) und
37973 = Kantenschneider/Chamfering Tool
GB-KG05-5 (bis Ø 60 mm)

Detail B: Schräge mit GBZ Radienmesser / Edge made with round blade



16506 = Kantenschneider/Chamfering Tool
GB-KG05-3/R (bis Ø 40 mm) und
24472 = Kantenschneider/Chamfering Tool
GB-KG05-5/R (bis Ø 60 mm)

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Kantenschneider / Chamfering Tool (Ø max. 40 mm)	GB-KG05-3	11138 ~ 0,25 kg	
Kantenschneider / Chamfering Tool (Ø max. 60 mm)	GB-KG05-5	37973 ~ 0,3 kg	
Ersatzmesser, 35° Fase / Spare Blade, 35° chamfer	GB-KG0.5-3-EM	11148 ~ 0,1 kg	
Kantenschneider mit Radienmesser/ Chamfering Tool with radius formed blade (Ø max. 40 mm)	GB-KG05-3/R	16506 ~ 0,25 kg, cm	
Kantenschneider mit Radienmesser/ Chamfering Tool with radius formed blade (Ø max. 60 mm)	GB-KG05-5/R	24472 ~ 0,3 kg	
Ersatzmesser, Radius / Spare Blade, rounded	GB-KG-EM/R	14603 ~ 0,1 kg	

 Kantenschneider für 20 KV Kabel / Chamfering Tool for 20 KV cable	Artikel/Item	GBZ Code	Querschnitt
	GB-KG05	11409 ~ 0,2 kg	50 mm ²
	GB-KG08	11139 ~ 0,2 kg	95 mm ²
	GB-KG1	11140 ~ 0,2 kg	150 mm ²
	GB-KG2	11141 ~ 0,2 kg	240 mm ²
	GB-KG3	11142 ~ 0,2 kg	400 mm ²
	GB-KG4	11143 ~ 0,2 kg	500 mm ²
	GB-KG-4S	18490 ~ 0,2 kg	630 mm ²
	GB-KG-EM	15570 ~ 0,1 kg	

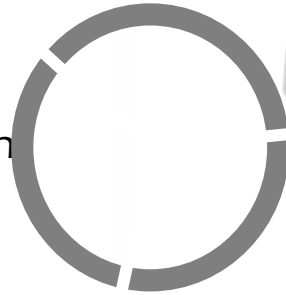
Tools for Cable Opening

Jacket Tool –

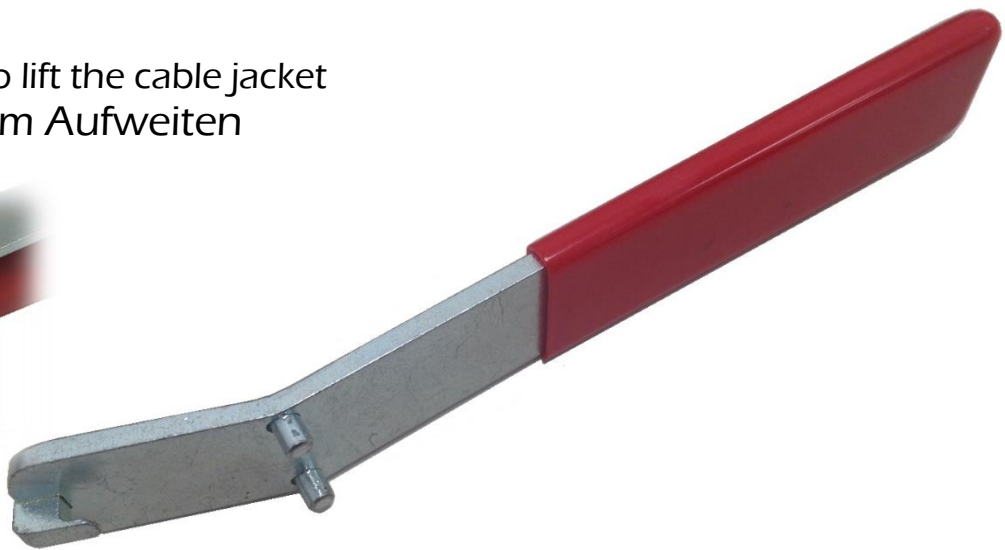
To cut a slot inside the jacket, 4 different cutting depths, approx. cutting length of 40 mm.

2nd function the tool can be used to crimp the cable jacket after inserting the connectors.

Schneid-und Runddrücken von Kabelmantel. Kontrolliertes Einschneiden durch Tiefenanschlag.



Jacket Opener – To lift the cable jacket
Montagehilfe zum Aufweiten



Kabelschuh / Jacket Shoe (3 sizes 50/95 mm² - 150/240 mm² - 630 mm²)

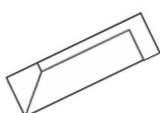
Kabelschuh / Jacket Shoe 50/95 mm²

Kabelschuh / Jacket Shoe 150/240 mm²

Kabelschuh / Jacket Shoe 630 mm²

Handgriff / Handle universal



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Kabelöffner / Jacket Tool for cable screen	GB-13968	13968 ~ 1,0 kg, 35x10x8 cm	
Ersatzmesser / Spare Blade	GB-14061	14061 ~ 0,1 kg	
Anschlag für Tiefeneinstellung / Stop wheel djustable cutting depth	GB-14060	14060 ~ 0,1 kg	
Kabelweiter / Jacket Opener	GB-12431	12431 ~ 0, kg, cm	
Kabelschuh 50/95 mm ² / Jacket Shoe 50/95 mm ²	GB-14539	14539 ~ 0,2 kg	
Kabelschuh 150/240 mm ² / Jacket Shoe 150/240 mm ²	GB-14541	14541 ~ 0,2 kg	
Kabelschuh 630 mm ² / Jacket Shoe 630 mm ²	GB-14542	14542 ~ 0,2 kg	
Handgriff für Kabelschuh / Handle for Cable Shoe	GB-14543	14543 ~ 0,2 kg	
Gürteltasche aus Baumwolle, schwarz / Tool bag, black cotton	GB-TOOLBAG	24897 ~ 0,2 kg, 20x18x5 cm	

Längsschneider GB-KL20 / Cable Sheath Cutter GB-KL20

Zum Längsschneiden von Energie-, Fernmelde- und Glasfaserkabel. Ermöglicht das sichere Einschneiden von Kunststoff-Kabelmantel. Mit zusätzlichen Aufsätzen für das Einschneiden von Glasfaserkabel und Kabel mit kleineren Querschnitten.

For longitudinal cutting of energy, telecommunication and fibre optic cables. Safe cutting and removing of cables with synthetic jacket. Including additional inserts for the cutting of fibre-optic cables and cables with small diameters.



- ▶ Schlagfestes Kunststoffgehäuse
 - ▶ Einfache Handhabung
 - ▶ Unfallsicher
 - ▶ Doppelklingen aus gehärtetem Spezialstahl
 - ▶ Schnitttiefe einstellbar
- ▶ Impact resistant tool body
 - ▶ Easy handling
 - ▶ Safe use
 - ▶ Twin sided blade
 - ▶ Adjustable cutting depth

GB-KL20 Werkzeug in Klappbox

GB-KL20 Tool with box

GB-KL20-EM Ersatzmesser

GB-KL20-EM Spare Blade

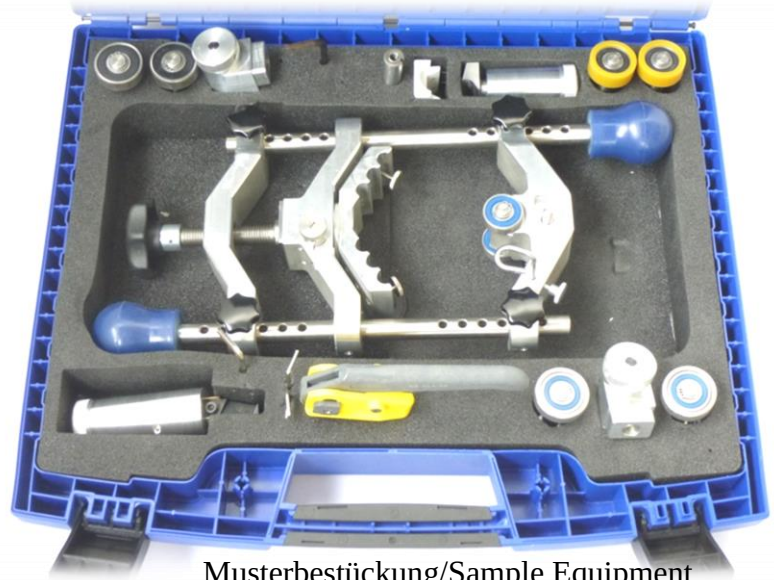


Kombigerät für die Hochspannung

Multi Tool for high voltage cables

GB-FLM110

(Ø 40 – 130 mm)



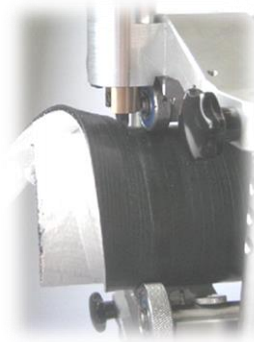
Musterbestückung/Sample Equipment

Ein Werkzeug für alle Anwendungsfälle:

- ▶ Abschälen der äußeren Leitschicht auf dem Kabelmantel
- ▶ Einschneiden und Entfernen vom Außenmantel
- ▶ Schälen der extrudierten Halbleiterschicht
- ▶ Exaktes Einschneiden von umlaufenden Nuten in die Isolierung
- ▶ Einschneiden und Entfernen der Leiterisolierung

Just one tool for all applications:

- ▶ Peeling of conductive layer of outer jacket
- ▶ Cutting and removing of outer jacket
- ▶ Peeling of bonded semi-con screen
- ▶ Cutting of profiled grooves
- ▶ Cutting and removing of insulation



Kombigerät für die Hochspannung

Multi Tool for high voltage cables

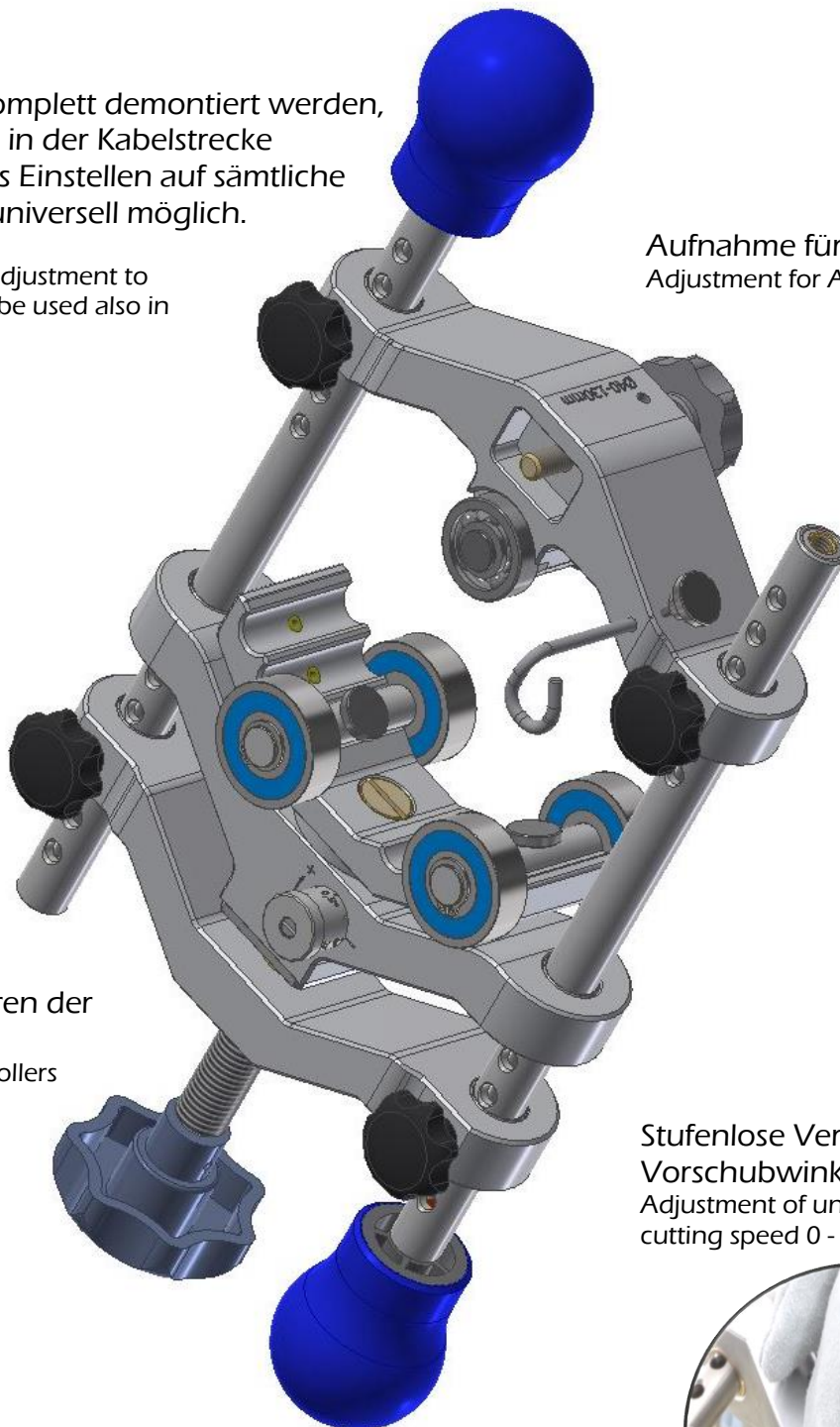
GB-FLM1 10

(Ø 40 – 130 mm)

Das Werkzeug kann komplett demontiert werden, und somit auch mitten in der Kabelstrecke eingesetzt werden. Das Einstellen auf sämtliche Kabeldurchmesser ist universell möglich.

Easy dissassembly and fast adjustment to all diameters. This tool can be used also in the middle of power lines.

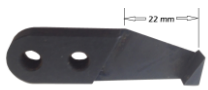
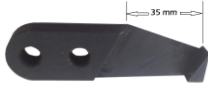
Aufnahme für Wechseladapter
Adjustment for Adaptors



Universelles Positionieren der
Führungsrollen
Universal setting of guide rollers

Stufenlose Verstellung der
Vorschubwinkel bis 10°
Adjustment of universal setting of
cutting speed 0 - 10°



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Kombiwerkzeug HS im Transportkoffer / Multitool High Voltage with storage box	GB-FLM110SET	32431 ~ 3,2 kg, 45x25x12cm	
Grundgerät HS im Transportkoffer / Basic Tool with storage box	GB-FLM110	29470 ~ 3,0 kg, cm	Nur Grundgerät, ohne Adapter im Koffer Just Basic Tool with storage box, no Adaptors!
Schneidadapter mit Messer 22 mm / Cutting Adaptor with blade 22mm	GB-FLM110-S1	32616 ~ 0,3 kg	
Schäladapter mit Messer / Peeling Adaptor with blade	GB-FLM110-S2	32615 ~ 0,3 kg	
Schälmesser für GB-FLM110 / Peeling Blade for GB-FLM110	GB-LS110A	31823 ~ 0,1 kg	
Schneidmesser 13 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 13 mm for M110 and FLM110	GB-MS110A	20445 ~ 0,1 kg	
Schneidmesser 22 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 22 mm for M110 and FLM110	GB-MS110B	22150 ~ 0,1 kg	
Schneidmesser 35 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 35 mm for M110 and FLM110	GB-MS110C	27460 ~ 0,1 kg	
Längsschneider in Transportbox / Cable Sheath Cutter with box	GB-KL20	35846 ~ 0,3 kg, 20x8x4 cm	
Ersatzmesser mit Doppelklinge / Spare Blade with twin cutting edge	GB-KL20/EM	35848 ~ 0,1 kg	

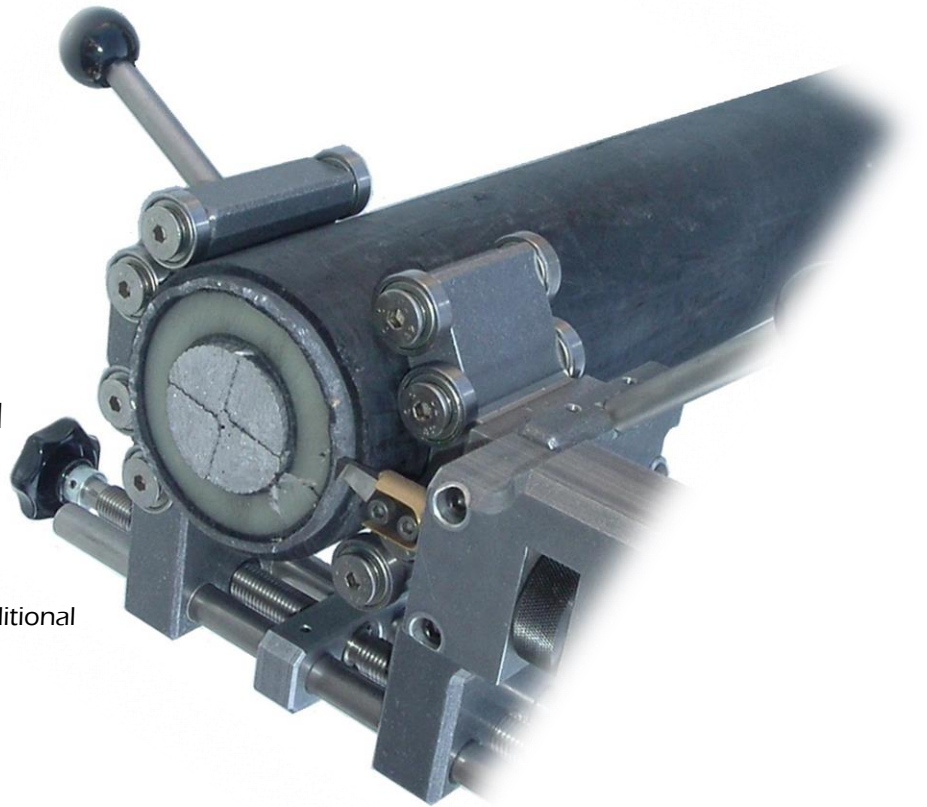
Mantelschneider für die Hochspannung

Cable Stripper for high voltage cables

GB-M110
(Ø 50 – 130 mm)

Ein Werkzeug zum Einschneiden und Absetzen von Außenmantel sowie Leiterisolierung. Zwei Vorschübe und eine Null-Stellung für den Radialschnitt sind einstellbar.

One tool for cutting and removing both, outer jacket and insulation. Two cutting speeds are adjustable and one additional position for a circular radial cutting.



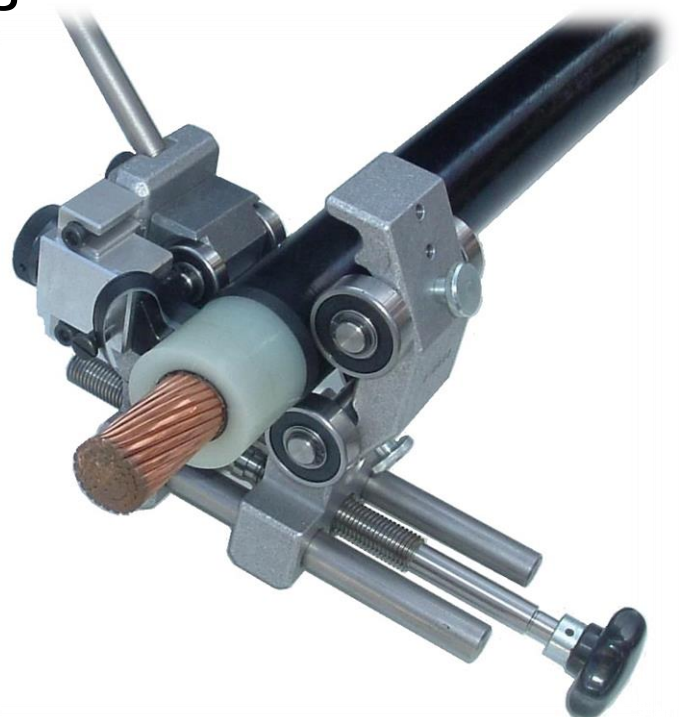
Schälgerät für die Hochspannung

Cable Peeling Tool for high voltage cables

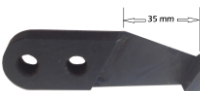
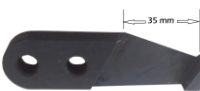
GB-KS2-2
(Ø 40 – 110 mm)

Schälwerkzeug für das sichere und gleichmäßige Abschälen der extrudierten Halbleiterschicht bei Kabel der Hochspannung.

For safe removing of bonded semicon layer on high voltage cables. With a perfect and smooth finish of the surface. Adjustable for various diameters by flexible setting of the rolls.



Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	
Mantelschneider im Transportkoffer / Cable Cutter with storage box	GB-M110	15288 ~ 3,2 kg, 45x25x12cm	
Schälgerät im Transportkoffer / Cable Tool with storage box	GB-KS-2-2	14591 ~ 3,0 kg, cm	

Schälmesser für GB-KS2-2 / Peeling Blade for GB-KS2-2	GB-SS-1100	11199 ~0,1 kg	
Schneidmesser 13 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 13 mm for M110 and FLM110	GB-MS110A	20445 ~0,1 kg	
Schneidmesser 22 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 22 mm for M110 and FLM110	GB-MS110B	22150 ~0,1 kg	
Schneidmesser 35 mm für M110 und FLM110 / Cutting Blade 35 mm for M110 and FLM110	GB-MS110C	27460 ~0,1 kg	
Längsschneider in Transportbox / Cable Sheath Cutter with box	GB-KL20	35846 ~ 0,3 kg, 20x8x4 cm	
Ersatzmesser mit Doppelklinge / Spare Blade with twin cutting edge	GB-KL20/EM	35848 ~ 0,1 kg	

Handkabelschneider für Cu – und AL Kabel

Cable Cutters for CU- and AL cables

GB-MKS-Serie

Stark in der Leistung, robust und sicher

- ▶ Hochfester, geschmiedeter Spezialstahl
- ▶ Schneiden gehärtet
- ▶ Metallteile vergütet
- ▶ Ergonomische Formgriffe mit Kunststoffüberzug
- ▶ Schrittweises Schneiden durch Ratschenausführung



High quality tool solution, easy to handle, safe to use

- ▶ Made of high quality steel
- ▶ Hardened blades
- ▶ Rustproof metal parts
- ▶ Handy grips
- ▶ Cutting step by step

Einsatztabelle / Working range

Bezeichnung /Description	Artikel /Item	GBZ code	Einsatz/Range
Kabelschneider / Cable Cutter	GB-MKS-300	12557	Ø 35 mm Cu/AL
Kabelschneider / Cable Cutter	GB-MKS-500	12555	Ø 52 mm Cu/AL
Kabelschneider / Cable Cutter	GB-MKS-600S	12521	Ø 62 mm Cu/AL
Kabelschneider / Cable Cutter	GB-MKS-800S	14577	Ø 80 mm Cu/AL



Artikel/Article	Beschreibung	Description	Preis/Price
GB-M20	Mantelschneider	Cable Sheath Stripper	
GB-M20-S8	Messerset (5 Stück)	Set of blades (5 pieces)	
GB-MS20	Ersatzmesser für GB-M20	Spare blade for GB-M20	
GB-MS20/3°	Ersatzmesser, Sonder 3°	Special Spare Blade 3°	
GB-M20-S9/R	Prisma mit Profil	Slide with grooves	
GB-M20-S 9	Kunststoffprisma	Plastic slide	
GB-M20-S10	Laufrollenset, Kugellager	Set of rolls, bearings	
GB-M20-S5	Laufrollenset	Set of rolls	
GB-TOOLBAG	Gürteltasche, Baumwolle	Cotton Bag	
GB-PM20-Box	Transportkoffer mit Schaumstoff	Storage Box with foaming	
GB-PM20-SET	Montageset	Set of tools	
GB-PM20-SET/W	Montageset (Warmschrumpftechnik)	Set of tools (Heat Shrink Joint)	
GB-M30	Mantelschneider	Cable Stripper	
GB-M30-S8	Messerset (5 Stück)	Set of blades (5 pieces)	
GB-M30-S9	Kunststoffprisma	Plastic Slide	
GB-MS30	Ersatzmesser für GB-M30	Spare Blade for GB-M30	
GB-M1	M1 Schneidgerät für Schutzmantelrohre, Ø 32-70 mm	M1 Cutting Tool for Protection Pipes, Ø 32-70 mm	
GB-M1-EM	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-AM20	Mantelschneider Ø 26 – 62 mm	Cable Sheath Stripper Ø 26 – 62 mm	
GB-AM30	Mantelschneider Ø 26 – 62 mm	Cable Sheath Stripper Ø 26 – 62 mm	
GB-AM-S10	Ersatzmesser für Längsschnitt (2,5/3mm)	Spare Blade for straight cut (2,5/3mm)	
GB-AM-S11	Messerset für Rundschnitt (ca.3,0/3,5mm)	Set of Spare Blades for round cut (ca.3,0/3,5mm)	
GB-AM-S12	Klauen mit Schrauben (für AM20)	Claws with screws (for AM20)	
GB-AM20-S1	Messerschutz mit Schrauben (für AM20)	Blade protection with screw (for AM20)	
GB-AM20-S2	Laufrolle für AM20, Ø 30mm	Aluminium Roller for AM20, Ø 30mm	
GB-AM30-S1	Messerschutz mit Schrauben (für AM30)	Blade protection with screw (for AM30)	
GB-AM30-S2	Laufrolle für AM30, Ø 45mm	Aluminium Roller for AM30, Ø 45mm	
GB-AM-S13	Distanzhülsen zur Reduktion der Schneidtiefe	Aluminium rings for reducing the cutting depth	
GB-P20	Schälgerät, 10 - 30 KV	Peeling tool, 10 - 30 KV	
GB-P20-S6	Messerset (5 Stück)	Messerset (5 pieces)	
GB-PS20	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-P20-Set	Schälgerät mit Koffer	Peeling tool with box	
GB-Silikon100	Silikon 100ml	Silicone grease 100ml	
GB-Silikon100SK	Silikon 100ml mit Dosierkappe	Silicone 100ml with foam cap	
GB-24000	Führungsprisma	Guide	
GB-16007	Gleitplatte, glatt	Sliding plate, flat surface	
GB-16008	Gleitplatte, profiliert	Sliding plate, profiled	
GB-L20	Schälgerät, 10 - 30 KV	Peeling Tool, 10 - 30 KV	
GB-ASL20-S9	Anschlagringsatz (11 Stück)	Set of stop rings (11 pieces)	
GB-L20-S8	Messerset (5 Stück)	Set of blades (5 pieces)	
GB-L20-S4	Laufrollenset	Set of rolls	
GB-L20-S11	Aufsetzbare Handkurbel	Flexible Handle	
GB-LS20	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-LM20-SET	Montageset	Set of tools	
GB-LM20-SET/W	Montageset (Warmschrumpftechnik)	Set of tools (Heat Shrink Joint)	
GB-DS1	Schälgerät, 10 - 20 KV	Peeling Tool, 10 - 20 KV	
GB-DS2	Schälgerät, 20 – 30 KV	Peeling Tool, 20 – 30 KV	
GB-DS-101	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-DM20	Transportkoffer mit Schaumstoff	Storage Box with foaming	
GB-DM20-SET	Montagekoffer komplett bis 500mm²	Complete Jinters Set up to 500mm²	
GB-DM30-SET	Montagekoffer komplett bis 800mm²	Complete Jinters Set up to 800mm²	
GB-ES1	Hybrid Schälgerät, Ø 16-40 mm	Hybrid Cable Peeling Tool, Ø 16-40 mm	
42233	Bit-Adapter	Socket wrench insert	
33051	Handkurbel	Handle Crank handle complete	
GB-ES1-BOX	Transportkoffer mit Schaumstoff	Storage Box with foaming	
GB-FLM20-UK	Kombigerät mit Transportkoffer	Multitool with storage box	
GB-FLM20-S1	Ersatzmesser 3° Abmanteln	Spare Blade 3° Cutting	
GB-FLM20-S2	Ersatzmesser Semi-con, 2-stufig	Spare Blade Scoring 2 depths	

Artikel/Article	Beschreibung	Description	Preis/Price
GB-FLM20-S9	Kunststoffprisma für 25-50 mm ²	Plastic insert for 25 – 50 mm ²	
GB-17034	Gleitplattenset (4 Stück)	Set of sliding plates (4 pieces)	
GB-FLM10	Mantelschneider für Trossenkabel	Cable Stripper for pelable cable	
GB-FLM10-EM	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-KS10	Konenschneider 50mm²	Cone Cutter 50mm²	
GB-KS20	Konenschneider 95mm²	Cone Cutter 95mm²	
GB-KS30	Konenschneider 150mm²	Cone Cutter 150mm²	
GB-KS40	Konenschneider 240mm²	Cone Cutter 240mm²	
GB-KS50	Konenschneider 630mm²	Cone Cutter 630mm²	
GB-KS-ES	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-HS20	Längsschäler mit Tasche	Longitudinal Peeling Tool with bag	
GB-HS20-EM	Schälmesser mit Messerträger	Spare Blade with blade body	
GB-HS10	Mini-Längsschäler	Midget Longitudinal Peeler	
GB-22524	Ersatzmesser (für HS10 & HS20)	Spare Blade (for HS10 & HS20)	
GB-22525	Messerträger (für HS20)	Blade holder (for HS20)	
GB-23930	Federbügel	Spring Bracket	
GB-23899	Führungsrolle	Guide Roll	
GB-23931	Schenkelfeder	Yoke spring	
GB-KG0,5-3	Kantenschneider bis Ø 40 mm	Chamfering tool, max. Ø 40 mm	
GB-KG0,5-5	Kantenschneider bis Ø 60 mm	Chamfering tool, max. Ø 60 mm	
GB-KG0,5-3-EM	Ersatzmesser, 35° Fase	Spare blade, 35° chamfer	
GB-KG05-3/R	Kantenschneider mit Radienmesser (max. Ø 40mm)	Chamfering Tool with radius formed blade (max. Ø 40mm)	
GB-KG05-5/R	Kantenschneider mit Radienmesser (max. Ø 60mm)	Chamfering Tool with radius formed blade (max. Ø 60mm)	
GB-KG-EM/R	Ersatzmesser, Radius	Spare Blade, rounded	
GB-KG05	Kantenschneider für 20 KV Kabel (50mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (50mm²)	
GB-KG08	Kantenschneider für 20 KV Kabel (95mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (95mm²)	
GB-KG1	Kantenschneider für 20 KV Kabel (150mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (150mm²)	
GB-KG2	Kantenschneider für 20 KV Kabel (240mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (240mm²)	
GB-KG3	Kantenschneider für 20 KV Kabel (400mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (400mm²)	
GB-KG4	Kantenschneider für 20 KV Kabel (500mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (500mm²)	
GB-KG-4S	Kantenschneider für 20 KV Kabel (630mm²)	Chamfing Tool for 20 KV Cable (630mm²)	
GB-KG-EM	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-13968	Kabelöffner	Jacket Tool for cable screen	
GB-14061	Ersatzmesser	Spare Blade	
GB-14060	Anschlag für Tiefeneinstellung	Stop wheel djustable cutting depth	
GB-12431	Kabelweiter	Jacket opener	
GB-14539	Kabelschuh 50/95 mm²	Jacket Shoe 50/95 mm²	
GB-14541	Kabelschuh 150/240 mm²	Jacket Shoe 150/240 mm²	
GB-14542	Kabelschuh 630 mm²	Jacket Shoe 630 mm²	
GB-14543	Handgriff	Handle for Cable Shoe	
GB-KL20	Längsschneider mit Klappbox	Cable Sheath Cutter with box	
GB-KL20-EM	Ersatzmesser mit Doppelklinge	Spare Blade	
GB-FLM110SET	Kombiwerkzeug GB-FLM110 SET (Schneiden und schälen)	Multitool GB-FLM110SET (cutting and peeling)	
GB-FLM110	Grundgerät HS im Transportkoffer	Basic Tool with storage box	
GB-FLM110-S1	Schneidadapter mit Messer 22mm	Cutting Adapter with blade 22mm	
GB-FLM110-S2	Schneidadapter mit Messer	Cutting Adapter with blade	
GB-LS110A	Schälmesser für GB-FLM110	Peeling Blade for GB-FLM110	
GB-MS110A	Schneidmesser 13 mm für M110 & FLM110	Cutting blade 13mm for M110 & FLM110	
GB-MS110B	Schneidmesser 22 mm für M110 & FLM110	Cutting blade 22mm for M110 & FLM110	
GB-MS110C	Schneidmesser 35 mm für M110 & FLM110	Cutting blade 35mm for M110 & FLM110	
GB-M110	Mantelschneider im Transportkoffer	Cable Stripper with storage box	
GB-KS-2-2	Schälgerät im Transportkoffer	Cable Peeling Tool with storage box	
GB-SS-1100	Schälmesser für GB-KS-2-2	Spare Blade for Peeling Tool	

Artikel/Article	Beschreibung	Description	Preis/Price
GB-MKS-300	Handkabelschneider Ø 35 mm Cu/AL	Cable Cutter Ø 35 mm Cu/AL	
GB-MKS-500	Handkabelschneider Ø 52 mm Cu/AL	Cable Cutter Ø 52 mm Cu/AL	
GB-MKS-600S	Handkabelschneider Ø 62 mm Cu/AL	Cable Cutter Ø 62 mm Cu/AL	
GB-MKS-800S	Handkabelschneider Ø 80 mm Cu/AL	Cable Cutter Ø 80 mm Cu/AL	

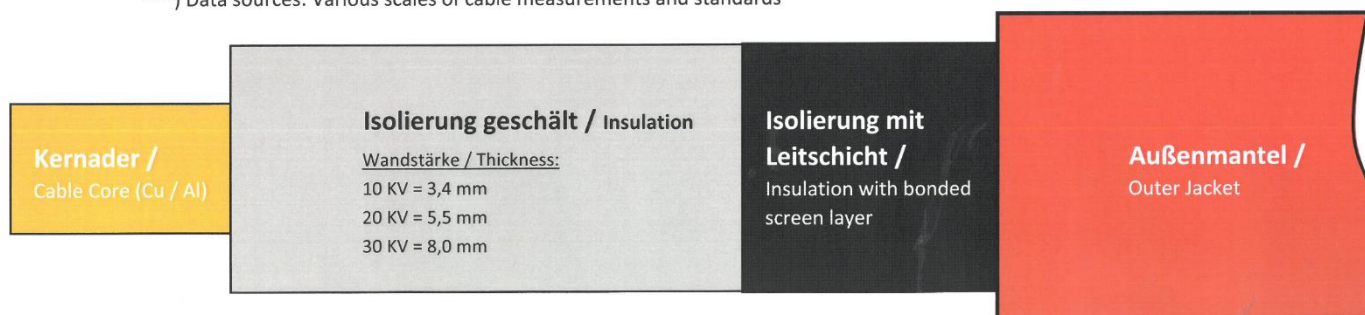
Kabeldurchmesser bei Mittelspannungskabel, ca. Maße nur als grobe Orientierung gedacht und ohne Gewähr.

Cable diameter at medium voltage cables, approx. dimensions. Just rough guidance figures without guarantee.

Querschnitt Ader - Ø cross section core in mm ² in mm		Durchmesser über Isolierung Diameter over insulation			Außenmantel, min./max. in mm cable jacket, min./max. in mm		
		10 KV	20 KV	30 KV	10 KV	20 KV	30 KV
25	5,9	14,1 mm	18,3 mm	23,3 mm	22,0-24,0	27,0-32,0	33,0-38,0
35	7,0	15,2 mm	19,4 mm	24,4 mm	24,0-29,0	28,0-33,0	34,0-39,0
50	8,1	16,3 mm	20,5 mm	25,5 mm	25,0-30,0	29,0-34,0	36,0-41,0
70	10,0	18,2 mm	22,4 mm	27,4 mm	27,0-32,0	31,0-36,0	37,0-42,0
95	11,4	19,6 mm	23,8 mm	28,8 mm	28,0-33,0	32,0-37,0	39,0-44,0
120	13,0	21,2 mm	25,4 mm	30,4 mm	30,0-35,0	34,0-39,0	39,0-44,0
150	14,2	22,4 mm	26,6 mm	31,6 mm	31,0-36,0	35,0-40,0	40,0-45,0
185	16,2	24,4 mm	28,6 mm	33,6 mm	33,0-38,0	37,0-42,0	42,0-47,0
240	18,3	26,5 mm	30,7 mm	35,7 mm	35,0-40,0	40,0-45,0	44,0-49,0
300	20,6	28,8 mm	33,0 mm	38,0 mm	37,0-42,0	42,0-47,0	47,0-52,0
400	23,0	31,2 mm	35,4 mm	40,4 mm	41,0-46,0	45,0-50,0	50,0-55,0
500	25,8	34,0 mm	38,2 mm	43,2 mm	44,0-49,0	48,0-53,0	53,0-58,0
630	30,0	38,2 mm	42,4 mm	47,4 mm	ca. 49,0	ca. 54,0	ca. 60,0
800	34,0	42,2 mm	46,4 mm	51,4 mm			ca. 64,0
1000	38,0	46,2 mm	50,4 mm	55,4 mm			ca. 69,0
1200	42,0	50,2 mm	54,4 mm	59,4 mm			ca. 73,0

***) Datenquellen: Diverse Größentabellen und Normblätter

***) Data sources: Various scales of cable measurements and standards



GBZ 28.02.2019

Notizen:

Ihre Ansprechpartner / Your contact person



Fr. Sabrina Bartucca

Verkaufsdienst / Internal sales department

Tel. / Phone: +49 (0) 6233 37547-24

Fax: +49 (0) 6233 37547-624

E-Mail / e-mail: sales@gb-z.de



Hr. Johann Spagl

Verkauf / Sales department

Tel. / Phone: +49 (0) 6233 37547-31

Fax: +49 (0) 6233 37547-631

Mobil / Mobile: +49 (0) 176 16396140

E-Mail / e-mail: sales@gb-z.de



Hr. Oguzhan Bulut

Verkauf / Sales department

Tel. / Phone: +49 (0) 6233 37547-49

Fax: +49 (0) 6233 37547-649

Mobil / Mobile: +49 (0) 151 50622803

E-Mail / e-mail: sales@gb-z.de



Hr. Eugen Gottfried

Technik / Technology

Tel. / Phone: +49 (0) 6233 37547-15

Fax: +49 (0) 6233 37547-615

E-Mail / e-mail: e.gottfried@gb-z.de

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres GBZ Werkzeuges.

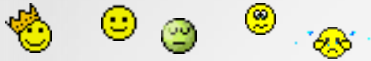
Ihre Meinung ist uns wichtig und hilft uns noch besser zu werden.

Wie zufrieden sind Sie mit unserer Leistung? Kreuzen Sie bitte das jeweils entsprechende Symbol an.

Thank you very much and congratulation to your decision to buy a GBZ Quality Tool.

Your opinion is most important and helps us to improve our services.

How did you like our services? Please spend a little time and sign the appropriate boxes.



☐	☐	☐	☐	☐	Wie zufrieden sind Sie mit der Kontaktaufnahme und Betreuung?
☐	☐	☐	☐	☐	Freundlichkeit des Gesprächspartners.
☐	☐	☐	☐	☐	Inhalt, fachliche Kompetenz der Beratung.
☐	☐	☐	☐	☐	Lieferservice, Aufmachung und Lieferumfang der Sendung.
☐	☐	☐	☐	☐	Wie zufrieden sind Sie mit unserem Werkzeug.
☐	☐	☐	☐	☐	Verständlichkeit und Umfang der Bedienungsanleitung.
☐	☐	☐	☐	☐	Würden Sie unsere Werkzeuge weiterempfehlen?

Wünsche, Ideen und Anregungen:

Further requests, ideas and wishes:

Bitte zurück an GBZ - Please return to GBZ:



*von der Vision zur Realität
from vision to reality*

GBZ Mannheim GmbH & Co.KG

Adam-Opel-Straße 7
D-67227 Frankenthal/Pfalz
Phone: +49 (0) 6233 37547-0
Fax: +49 (0) 6233 37547-600
E-Mail: sales@gb-z.de
Web: www.gb-z.de